

biblioteca pública en Huntington Beach EE.UU.



142 - 123

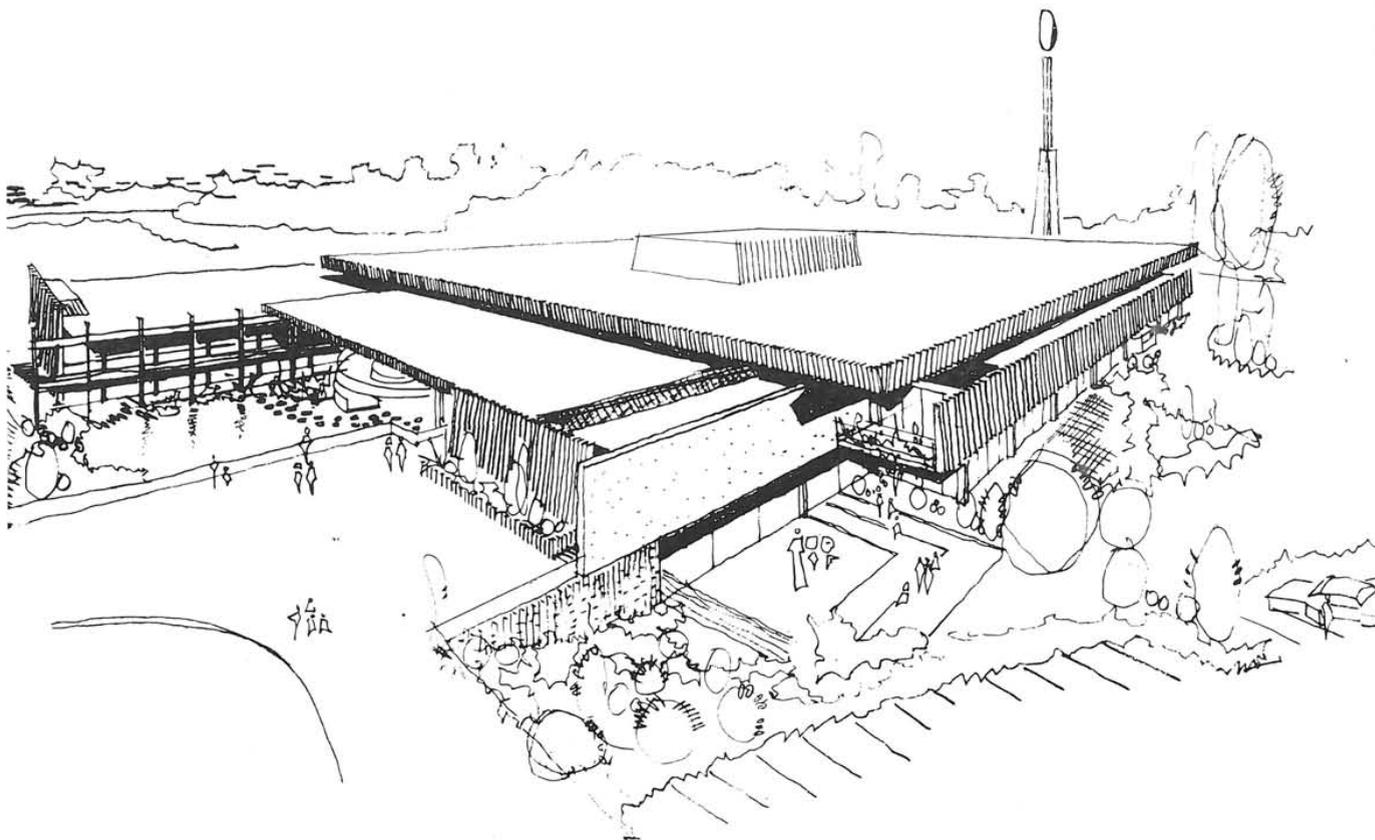
DION NEUTRA A. I. A., arquitecto
RICHARD & DION NEUTRA Y ASOCIADOS

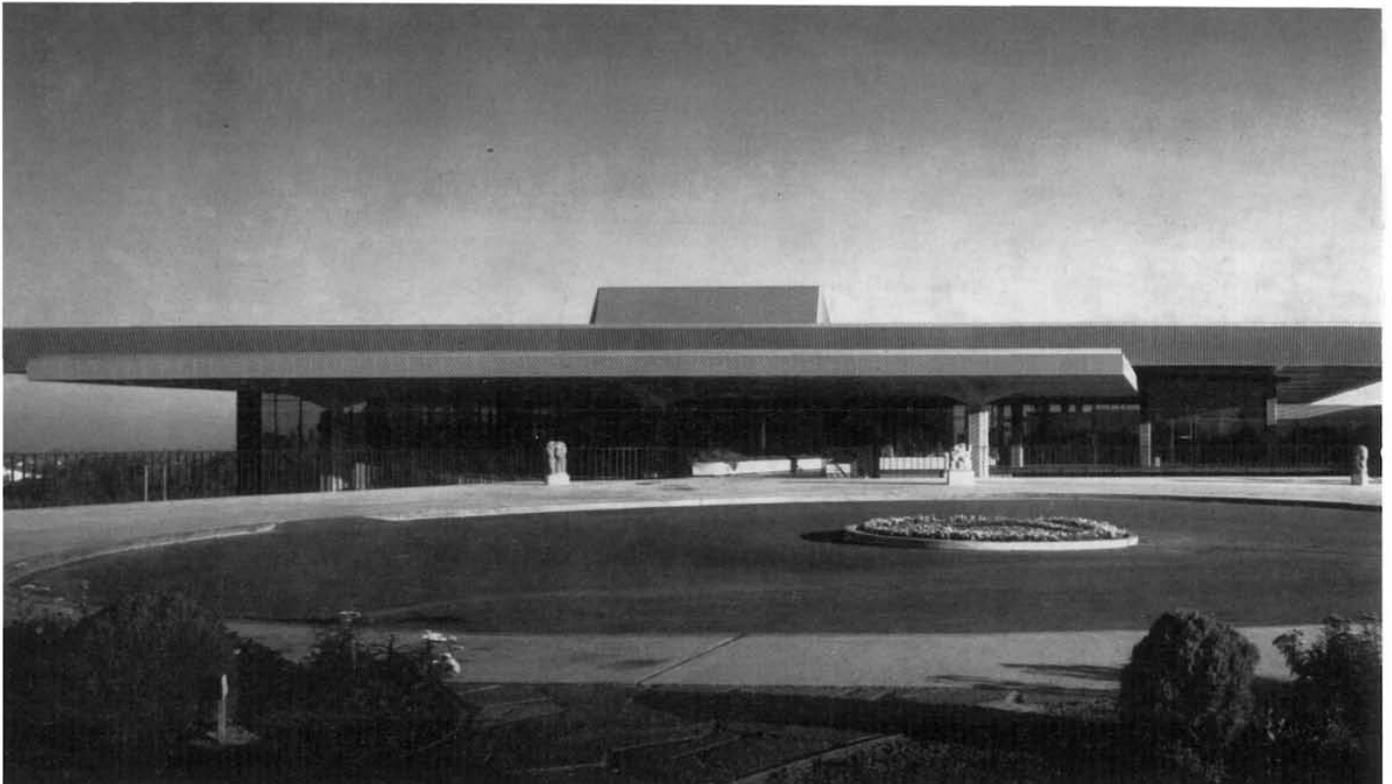
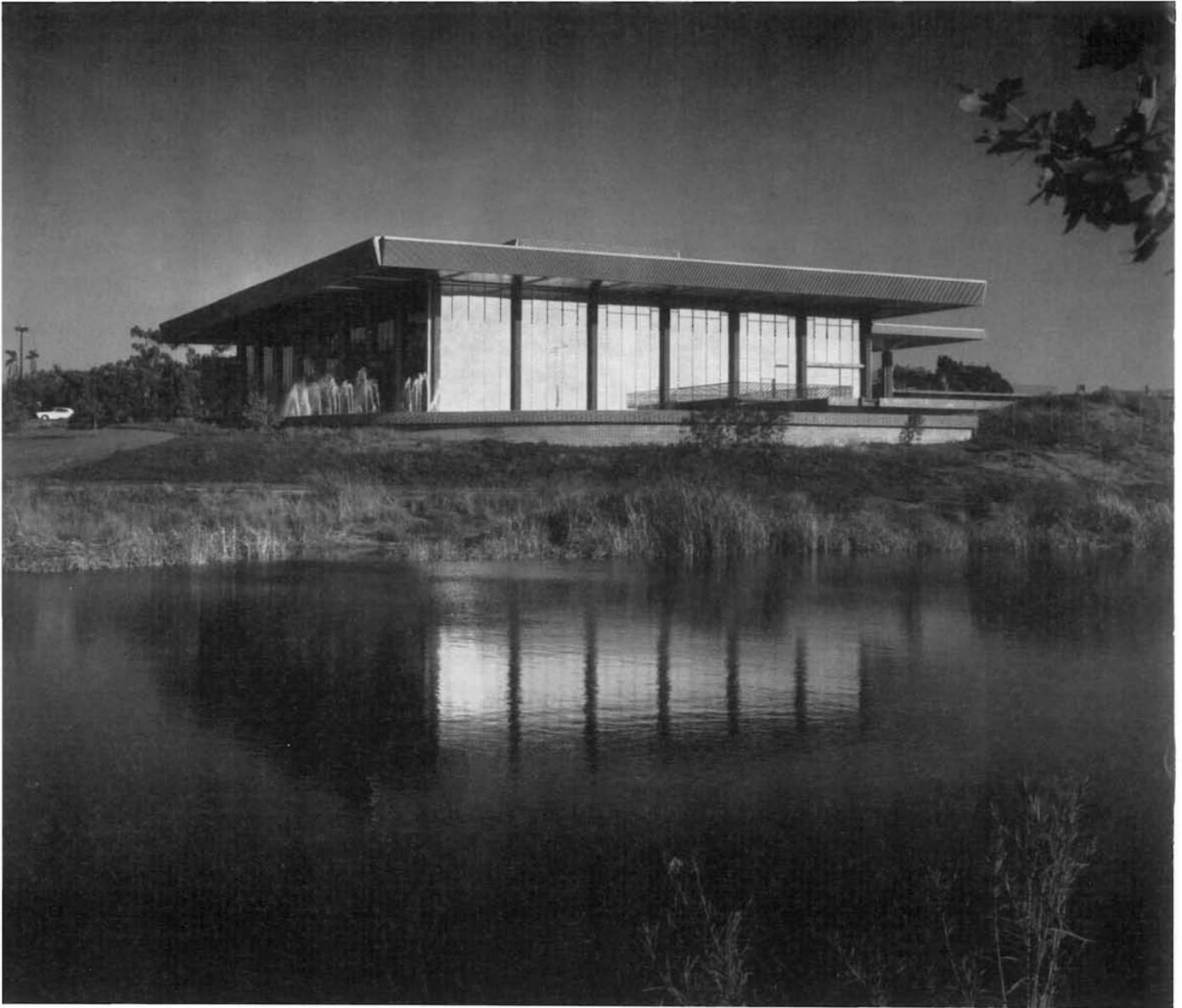
sinopsis

Constituye la primera fase, única realizada hasta el presente, de un complejo arquitectónico más amplio concebido para albergar distintas funciones culturales además de biblioteca: artes plásticas, cinematografía, actividades científicas e informativas, etc.

El edificio se organiza en dos plantas principales, de forma rectangular, y en diversas entreplantas, salas de lectura, depósitos de libros, locales de proyección, departamentos de música y pintura, y oficinas técnicas de administración y mantenimiento, ocupando un total aproximado de 4.400 m².

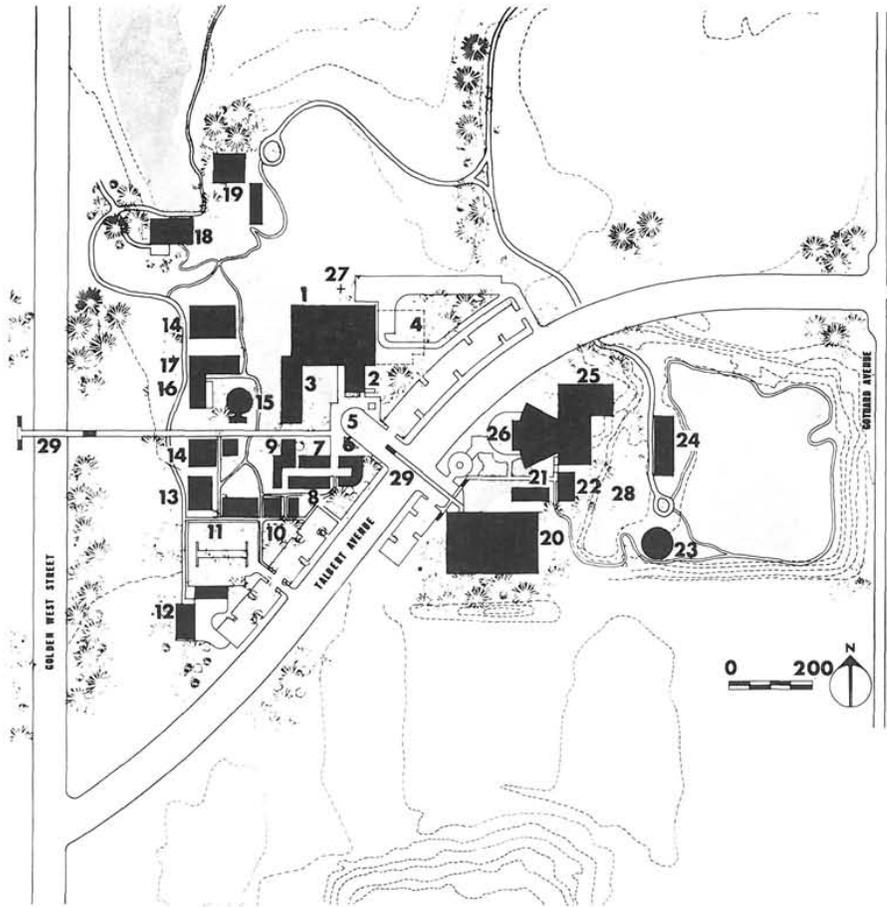
El planteamiento arquitectónico denota un propósito integrador en el tratamiento de los espacios interiores, por la supresión de las compartimentaciones de fábrica, organizándose la necesaria distinción de ambientes en las salas de lectura, mediante diferencias de nivel del suelo y con el empleo de adecuados elementos decorativos. Del mismo modo, los muros de fachada se han sustituido por paramentos íntegramente acristalados, que permiten una plena incorporación del entorno natural en la arquitectura.



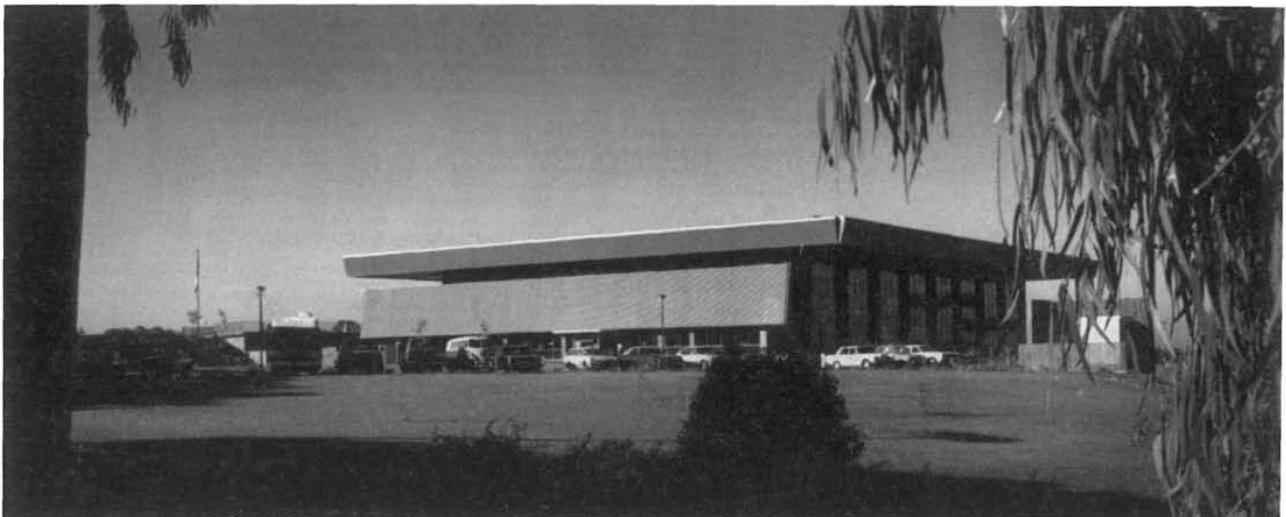


situación

1. Biblioteca principal, fase I.—
2. Servicios biblioteca y galería, fase II.—3. Ala oeste, futura ampliación biblioteca, fase III.
4. Ala este, futura ampliación biblioteca, fase IV.—5. Plaza principal.—6. Información.—7. Jardín de infancia y juegos.—
8. Zona residencial (artistas).—
9. Bar y terraza de descanso.—
10. Laboratorios de actividades manuales: metal, madera, plástico.—11. Laboratorios de actividades manuales: pintura, cerámica, tejidos.—12. Posible centro recreativo.—13. Teatro con 250 plazas: cine, T.V., música de cámara.—14. Recreo familiar.
15. Teatro experimental multisensorial de 100 plazas.—16. Planetario.—17. Museo: historia local, ecología, ciencias...—
18. Restaurante.—19. Útiles de jardín (ancianos).—20. Aparcamiento.—21. Jardín botánico.—
22. Pabellón de acceso al jardín de piedra.—23. Cúpula botánica geodésica.—24. Autoservicio-restaurante.—25. T.V. comunitaria y estudios radiofónicos.—
26. Teatro con 200 plazas e instalación completa.—27. Torre microonda (conectada al centro cívico), símbolo del «contacto con el mundo externo del conocimiento».—
28. Agua.—29. Paso subterráneo de peatones.



Hacia finales de los años 60, la población de la ciudad-balneario de Huntington Beach aumentó de 10.000 a 100.000 habitantes, razón que indujo a los directores de la biblioteca local a programar un nuevo complejo para la villa, con la intención de convertirlo en un centro cultural más completo que el existente por la incorporación de nuevas funciones, tales como: cinematografía, artes plásticas, actividades diversas en el campo de la ciencia y de la información, etc. De acuerdo con el programa establecido, se elaboraron las líneas directrices de un ambicioso conjunto cultural, realizado, hasta la fecha, únicamente en su primera fase, que comprende la biblioteca propiamente dicha.



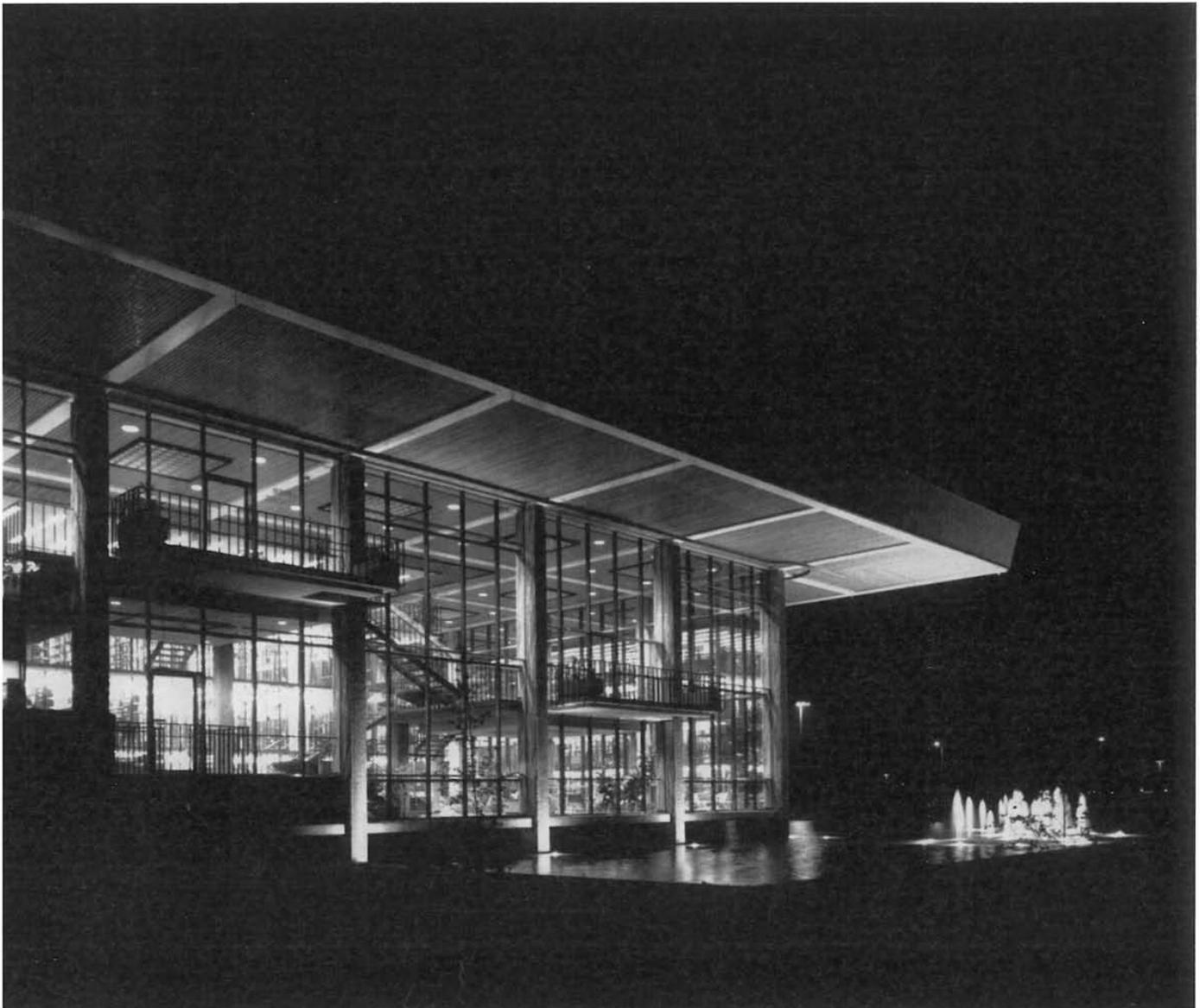


La idea matriz que dirigió el diseño de la biblioteca fue la de lograr un edificio público con el suficiente atractivo como para brindar a los usuarios una confortable permanencia en su interior durante amplias fracciones del día, que son las normalmente requeridas para la lectura.

La edificación está resuelta esencialmente en dos plantas rectangulares, de acuerdo a un sistema que sitúa en el corazón de la construcción cuatro niveles, a modo de entreplantas, destinadas a albergar los archivos y los depósitos de libros, quedando reservados los espacios perimetrales, en dos y tres niveles, a salas de lectura y demás funciones que requieran abundante

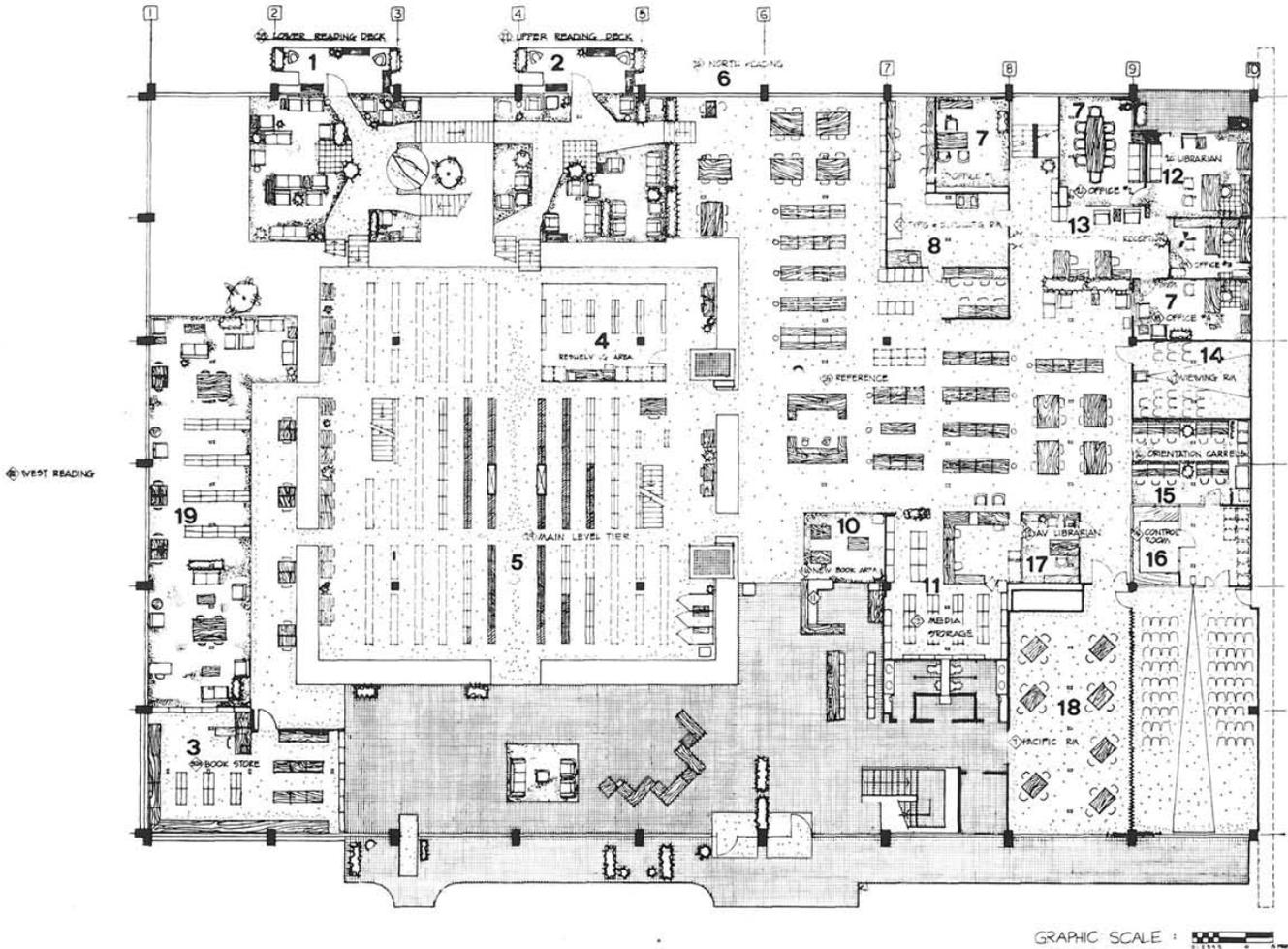
luz natural; la organización radial permite, al mismo tiempo, el acceso de los lectores al archivo o depósitos, desde sectores opuestos, sin necesidad de realizar largos recorridos.

La relación establecida entre los cuatro niveles centrales —archivos y depósitos— y las salas de lectura, con plantas también a distintos niveles, da como resultado un rico movimiento de planos, apreciable tanto desde el interior como desde el exterior, en virtud de los amplios ventanales que conforman la fachada. Este último factor —el acristalamiento total de las fachadas—, al tiempo que proporciona luz natural a las salas de lectura, convierte al paisaje exterior en un elemento fundamental para la ambientación de las distintas zonas interiores, contribuyendo a su variedad. De este modo, la expresa intención de los arquitectos de ofrecer a los usuarios distintas posibilidades de elección en los espacios de lectura, atendiendo a sus distintas preferencias, queda en gran parte satisfecha. De igual forma, los desniveles de los suelos contribuyen decisivamente en la creación de ámbitos, posteriormente subrayados con diversos tratamientos en la decoración. Se encuentran así rincones con características de intimidad y recogimiento, junto a otros espacialmente integrados en el conjunto. En lugar de formar enormes salas de lectura, uniformemente tratadas, el diseño procura llevar los espacios a una escala más humana y diversificada.



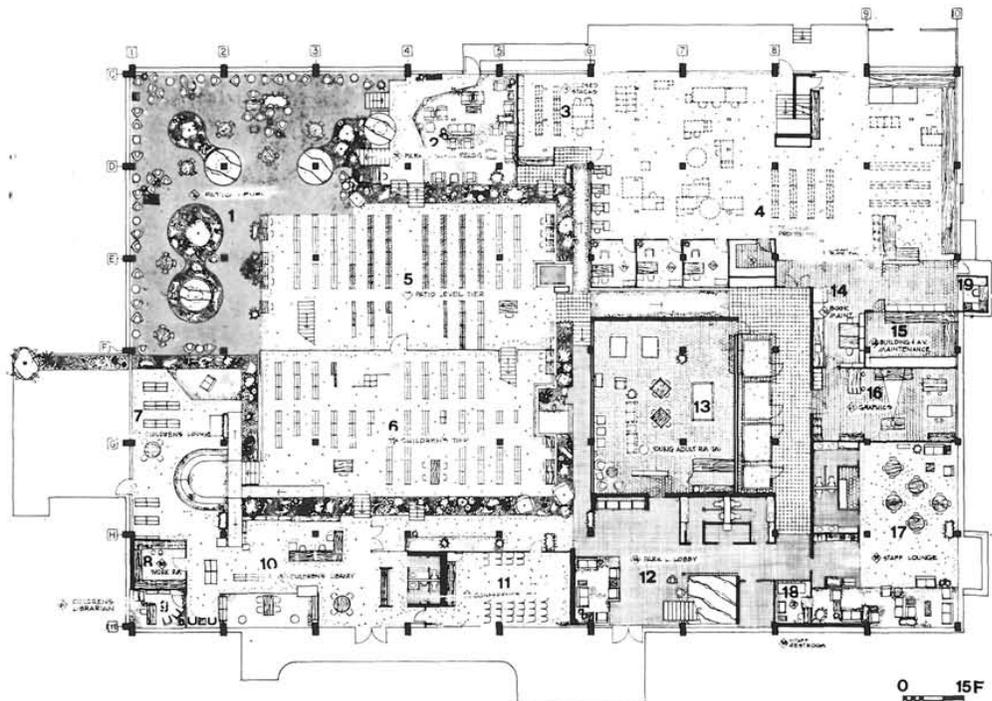
planta superior

1. Zona de lectura inferior.—2. Zona de lectura superior.—3. Almacén de libros.—4. Zona en pendiente.—5. Estantes de la planta principal.—6. Lectura.—7. Despacho.—8. Fotocopias.—9. Información.—10. Nuevas adquisiciones.—11. Información.—12. Bibliotecario.—13. Administración y recepción.—14. Proyecciones.—15. Investigación.—16. Control.—17. Vicebibliotecario.—18. Consultas.—19. Sala de lectura oeste.

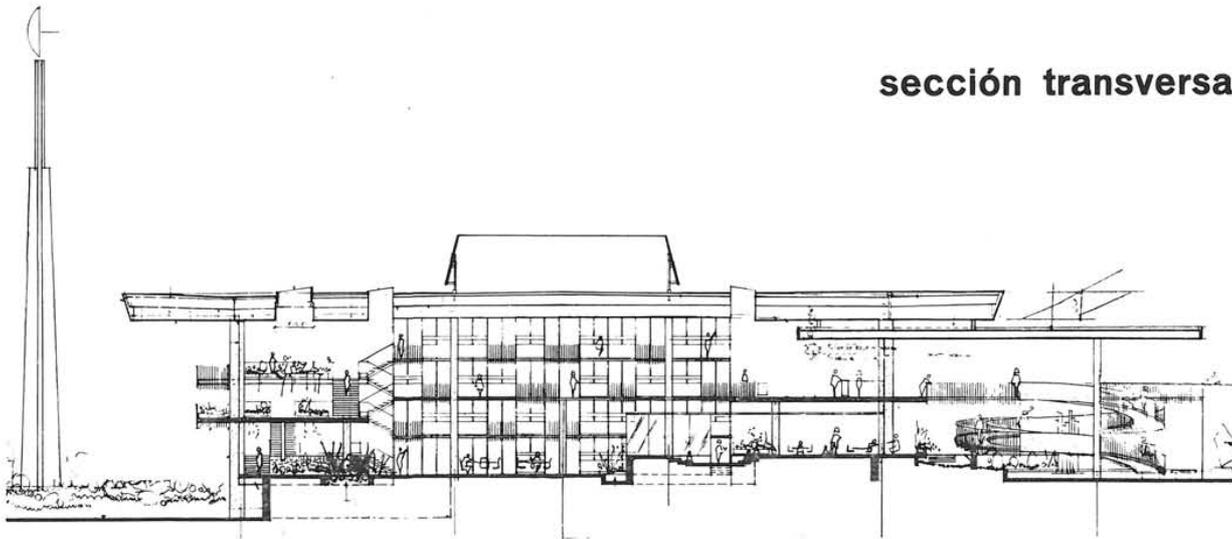


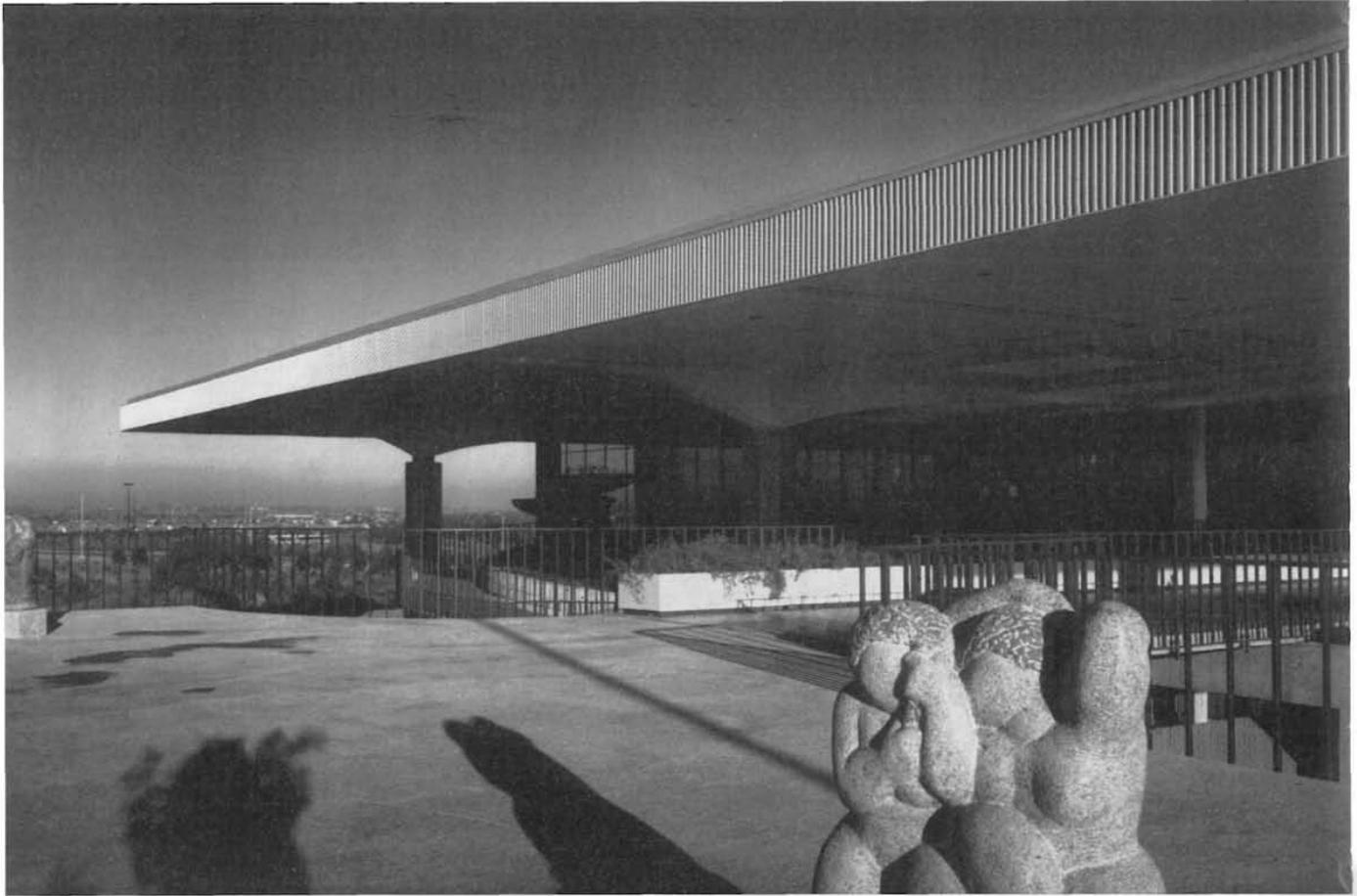
1. Patio.—2. Zona de lectura norte.—3. Almacén de libros - estanterías cerrado.—4. Operaciones técnicas.—5. Estantes abiertos al nivel del patio.—6. Almacén de la biblioteca infantil.—7. Atrio (niños)—8. Laboratorio.—9. Bibliotecaria (niños).—10. Biblioteca (niños).—11. Sala de reuniones.—12. Atrio al nivel del patio.—13. Sala de jóvenes. 14. Conservación de libros. 15. Conservación del edificio.—16. Proyecciones.—17. Estancia personal.—18. Descanso personal.—19. Servicio.

planta inferior



sección transversal





La planta baja concentra, además de las funciones propias de una biblioteca, otras relativas a la actividad plástica y musical, y un departamento técnico para el mantenimiento y conservación del local. Una cuarta parte de la planta está destinada a los niños, y comprende, junto a una biblioteca especializada y una sala de lectura, locales para la práctica de la pintura infantil, un salón con acondicionamiento acústico especial para el aprendizaje con instrumentos musicales, y una pequeña sala de conferencias. Próxima al área infantil se encuentra una amplia zona de lectura y recreo para adultos, organizada en una amplia terraza interior ajardinada. Por último, junto a



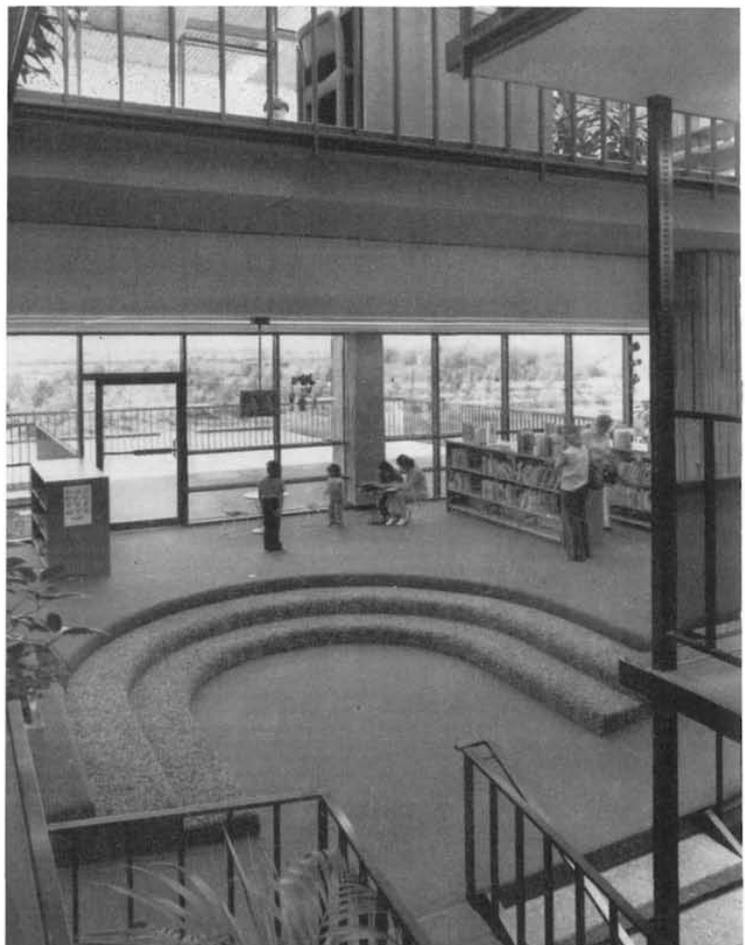




FOTOS: JORDAN LAGMAN

los departamentos técnicos, se han emplazado las salas de descanso para el personal, con sus correspondientes servicios de aseo.

La planta primera está destinada casi exclusivamente a salas de lectura, dispuestas en torno al núcleo central de archivos y depósitos de libros. Exceptuando un pequeño sector de despachos y oficinas administrativas y dos salas de proyecciones, el usuario se encuentra en una planta totalmente desprovista de tabiques y muros, tanto exteriores como de compartimentación interior, ya que, por un lado, el acristalamiento de los paños de fachada es continuo, y por otro, la distinción entre los variados ambientes que constituyen las salas de lec-



tura se establece por medio de diferencias en el nivel de los suelos y con la utilización de jardineras y barandillas metálicas.

La planta alta ocupa menos superficie que la baja, quedando la diferencia definida por interrupciones del forjado que permiten formar espacios comunes a ambas, remarcando ese propósito integrador que caracteriza al conjunto del edificio. Si a esto se le añaden los desniveles propios de cada planta y las múltiples vinculaciones realizadas por medio de escaleras y de una rampa circular, se aprecia un intenso dinamismo de planos que participan de un mismo espacio, y al que, naturalmente, enriquecen.

Contrastando con el tratamiento de los interiores, el exterior del edificio presenta una imagen uniforme, limitada por una cubierta plana de grandes proporciones —característica de la moderna arquitectura americana— que sobrepasa las líneas de fachada con un vuelo continuo de 6 m. Del plano formado por la cubierta sobresale, únicamente, el cuerpo de un lucernario central, destinado a proporcionar iluminación natural a los depósitos de libros.

Otro aspecto destacable en la configuración exterior del edificio es el relativo al tratamiento del entorno inmediato: los jardines se intercalan con explanadas y terrazas para formar subespacios exteriores, enriquecidos por la presencia de un lago, cuyas aguas bordean la fachada oeste y parte de las adyacentes, estando prevista en la tercera fase, aún no realizada, la construcción sobre el agua de un anexo de la biblioteca. A la labor integradora de la arquitectura interior se añade así una estrecha compenetración de la obra con el entorno natural, sacando pleno partido de sus posibilidades, e incorporándolo al planteamiento arquitectónico general.

La estructura de la obra se resolvió con sencillez, a base de forjados planos de hormigón armado, y pilares dispuestos según una cuadrícula de 6 m de lado.

résumé

Bibliothèque publique à Huntington Beach - Etats-Unis

Dion Neutra, A.I.A., architecte
Richard & Dion Neutra

Il s'agit de la première phase, la seule phase réalisée jusqu'à présent, d'un ensemble architectural plus ample conçu pour abriter diverses fonctions culturelles, en plus de la bibliothèque: arts plastiques, cinématographie, activités scientifiques et informatives, etc.

Le bâtiment s'organise en deux niveaux principaux, rectangulaires, et en divers niveaux intermédiaires, des salles de lecture, des dépôts de livres, des locaux de cinéma, de musique et de peinture, des bureaux techniques d'administration et d'entretien, occupant une superficie totale de 4.400 m² environ.

Le parti architectural dénote un propos intégrateur dans le traitement des espaces intérieurs, pour la suppression des compartiments de fabrique et la distinction nécessaire des ambiances dans les salles de lecture, avec l'emploi d'éléments décoratifs appropriés et les différences de niveau du sol. Les murs de façade ont été remplacés par des paramètres complètement vitrés, qui permettent une pleine incorporation de l'environnement naturel dans l'architecture.

summary

Public Library in Huntington Beach - USA

Dion Neutra, A.I.A., architect
Richard & Dion Neutra

The first stage, which is the only one completed up to the present time, consists of a more extensive architectural complex conceived for housing different cultural functions besides the library: plastic arts, cinematography, scientific and informative activities, etc.

The building is organized in two main floors in a rectangular shape, and in several mezzanines, reading rooms, book deposits, projection areas, music and painting departments and technical administration and maintenance offices, occupying a total of approximately 4,400 m².

The architectural design denotes the intention of integration in the treatment of the inside spaces, by the suppression of separate compartments, organizing the necessary distinction of functions in the reading rooms, by means of differences of floor levels and with the use of adequate decorative elements. In the same manner, the outside walls have been substituted by complete glass surfaces which allow full incorporation of the natural surroundings in the architecture.

zusammenfassung

Öffentliche Bibliothek in Huntington Beach - USA

Dion Neutra, A.I.A., Architekt
Richard & Dion Neutra

Sie bildet die erste und bisher einzige Phase eines grösseren architektonischen Komplexes, der dazu bestimmt ist, neben der Bibliothek auch weitere kulturelle Funktionen auszuüben: Bildende Künste, Lichtspieltechnik, wissenschaftliche und informierende Tätigkeiten usw.

Das Gebäude wird in zwei rechteckige Hauptetagen und verschiedene Zwischenstockwerke, Lesesaal, Buchlager, Vorführräume, Musik- und Zeichensäle, technische Verwaltungsbüros und Büros für die Konservierung aufgeteilt und mimmt etwa 4.400 m² ein.

Bei der architektonischen Planung beobachtet man die Absicht einer Integrierung in der Behandlung der Innenräume, denn die gefertigten Aufteilungen werden vollständig weggelassen und die erforderlichen Unterscheidungen der einzelnen Räume in den Lesesälen durch unterschiedliche Bodenhöhen und geeignete Dekorationselemente hervorgerufen. Auf dieselbe Weise wurden die Fassadenmauern durch völlig verglaste Wandflächen ersetzt, welche die volle Eingliederung der umgebenden Natur in die Architektur ermöglichen.